

DUO Hinge Stop Kit Instructions

INSTRUCTIONS FOR USE

INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

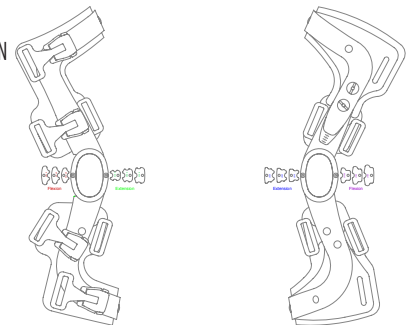
GEBRAUCHSANLEITUNG

ISTRUZIONI PER L'USO

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

INSTRUKTIONER

使用説明書

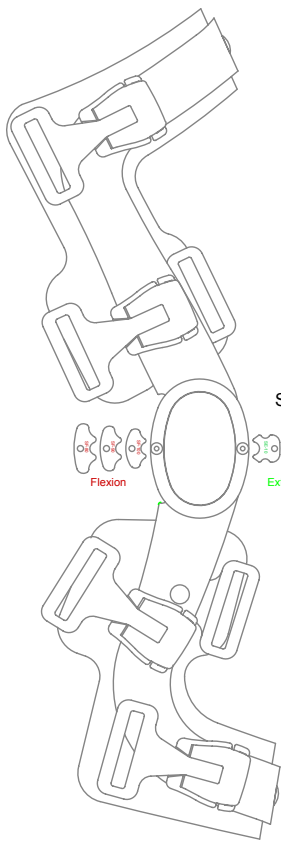


2382 Faraday Avenue, Suite 300
Carlsbad, CA 92008 U.S.A.
Toll Free Tel: 1-800-321-0607
Local: +1-760-795-5440
Fax: +1-760-795-5295
www.Breg.com
© 2023 Breg, Inc. All rights reserved.



E/U authorized representative
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany

AW-CP020265 Rev C 10/23



Shortening Hinge



English

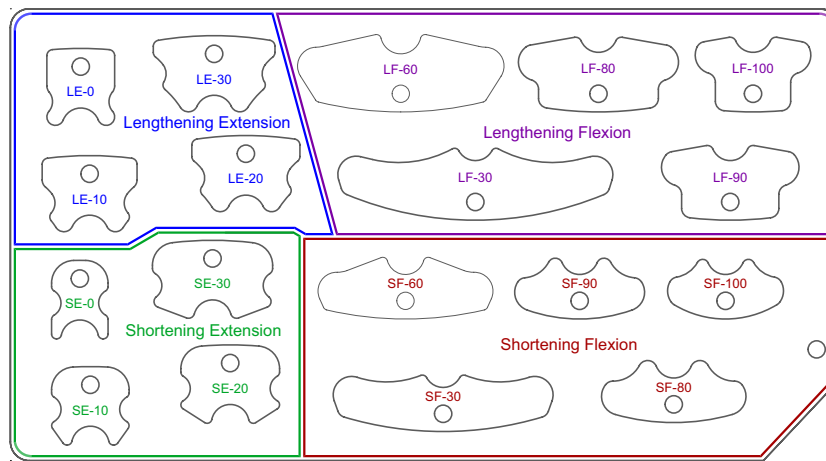
Stops are tabbed in a laser cut stop tree. The 0 degree extension stops for each hinge have been removed from the tree and placed in the hinge during assembly. For other ranges, choose the proper stop for the lengthening hinge (which is on the affected side and has the adjustable thigh arm), or the shortening hinge. Then choose either the extension of flexion stop for that hinge. Each of the four different positions is color coded as shown above in the stop tree. The stop kit contains a torx driver, wrench and four screws. Use wrench in hole to move back and forth and snap stop from tree. DO NOT OVER TIGHTEN SCREWS!

If any serious incident has occurred in relation to the device, report to Breg and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Italiano

I fermi sono identificati in un supporto tagliato a laser. I fermi di estensione 0 gradi per ciascuna cerniera sono stati rimossi dal supporto e collocati nella cerniera durante il montaggio. Per altre misure, scegliere il fermo appropriato per la cerniera di allungamento (che si trova sul lato lesionato e che ha il braccio della coscia regolabile), o per la cerniera di accorciamento. Quindi scegliere il fermo d'estensione o di flessione per quella cerniera. Ognuna delle quattro diverse posizioni è di colore diverso come indicato sopra nel supporto. Il kit dei fermi contiene un cacciavite Torx, chiave inglese e quattro viti. Utilizzare la chiave inglese nel foro per muovere avanti e indietro e staccare il fermo dal supporto. NON AVVITARE ECCESSIVAMENTE LE VITI!

In caso di incidente grave in relazione al dispositivo, inviare una segnalazione a Breg e all'autorità competente dello stato membro di residenza dell'utente e/o del paziente.



Espanol

Los topes se presentan en un árbol de parada de corte láser. Los topes de extensión de 0 grados para cada bisagra han sido retirados del árbol y colocados en la bisagra durante el montaje. Para otros rangos, elija el tope correcto para la bisagra de alargamiento (que está en el lado afectado y tiene un extremo ajustable para muslo), o la bisagra de acortamiento. A continuación, elija el tope de extensión o flexión para esa bisagra. Cada una de las cuatro posiciones diferentes está codificada por colores como se muestra arriba en el árbol de parada. El kit de topes contiene un destornillador torx, una llave inglesa y cuatro tornillos. Utilice la llave inglesa en el agujero para mover hacia atrás y adelante y encajar el tope del árbol. ¡NO APRIETE LOS TORNILLOS DEMASIADO!

Si se produce un incidente grave debido a este dispositivo, informe a Breg y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario o el paciente.

Nederlands

De remmen zijn in een door een laser uitgesneden stopstructuur stapsgewijs achter elkaar geplaatst. De 0 graden extensie-remmen per scharnier zijn uit de remstructuur verwijderd en tijdens het montageproces in het scharnier geplaatst. Kies voor andere bereiken de juiste rem voor de verlengende scharnier (die met de verstelbare dijarm aan de kant van de blessure) dan wel voor de verkortende scharnier. Kies vervolgens of de extensie- of de flexie-REM voor het betreffende scharnier. Elk van de vier verschillende posities hebben een kleurcode zoals hierboven getoond in de remstructuur. De remkit bevat een torx-schroevendraaier, moersleutel en vier schroeven. Steek de moersleutel in het gat en beweeg heen en weer om de stop uit de remstructuur te wippen. SCHROEVEN NIET TE STRAK AANDRAAIEN!

Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, dient dit te worden gemeld aan Breg en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

Franciais

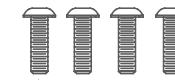
Les arrêts sont des languettes situées dans un arbre coupé au laser. L'extension de 0 degré s'arrête pour chaque charnière qui a été retirée de l'arbre et placée dans la charnière lors de l'assemblage. Pour d'autres gammes, choisissez l'arrêt approprié pour la charnière d'allongement (qui est sur le côté touché et dispose du bras réglable de la cuisse) ou la charnière de raccourcissement. Choisissez ensuite l'arrêt de l'extension ou de la flexion pour cette charnière. Chacune des quatre différentes positions est codée en couleur comme indiqué ci-dessus dans l'arbre d'arrêt. La trousse d'arrêt contient une clé Torx, une clé et quatre vis. Utilisez la clé dans le trou pour déplacer d'avant en arrière et enclenchez l'arrêt de l'arbre. NE PAS TROP SERRER LES VIS!

Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

Svenska

Stoppen är staplade i en laserutskuren stapel. 0-gradersstoppen för extensionen av gångjärnen har placrats ur stapeln och satts i gångjärnen vid tillverkningen. För andra intervall, välj rätt stopp för det förlängande gångjärnet (som sitter på den drabbade sidan och har den justerbara lårarmen), eller det förkortande gångjärnet. Välj sedan antingen extensions- eller flexionsstoppet för det gångjärnet. Vart och ett av de fyra olika lägena är färgkodade enligt stapeln på bilden. Stoppsetsen innehåller en torxmejsel, en skiftnyckel och fyra skruvar. Använd skiftnyckeln i hålet för att växla mellan stoppen och för att plöcka loss dem. DRÅ INTE ÅT SKRUVARNA FÖR HÅRT!

Om något allvarligt tillbud uppstår i relation till den här ortosen, rapportera till Breg och till den behöriga myndigheten i medlemslandet som användaren och/eller patienten är etablerad i.



#4-40
4 total

Deutsch

Endpunkte sind in einem mit Laser geschnittenen Baum der Endpunkte tabelliert. Der Endpunkt bei 0 Grad für jedes Gelenk wurde vom Verzeichnis entfernt und beim Aufbau im Gelenk platziert. Für andere Bereiche, wählen Sie den richtigen Endpunkt für das Verlängerungsgelenk (der an der betroffenen Seite ist und den anpassbaren Oberschenkelarm hat), oder das Verkürzungsgelenk. Wählen Sie entweder den Endpunkt für Strecken oder Anwinkeln für das Gelenk. Jede der vier unterschiedlichen Positionen ist farbcodiert, wie oben im Verzeichnis gezeigt. Das Endpunktkit enthält einen Torx-Schraubendreher, Schraubenschlüssel und vier Schrauben. Verwenden Sie den Schraubenschlüssel in der Bohrung zur Hin- und Herbewegung und lassen auf dem Endpunkt aus dem Verzeichnis einrasten. SCHRAUBEN NICHT ZU FEST ANZIEHEN!

Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

日本語

ストップは、レーザーカットされたストップツリーでラベル分けされています。ヒンジの0度伸張ストップはツリーから取り外し、組立てる時ヒンジに配置されます。他の範囲については、伸張ヒンジ（調節できる太いアームのある調整側）または短縮ヒンジの適切なストップを選択します。次にそのヒンジの屈曲ストップの延長を選択します。上記のストップツリーにあるように、4つの位置は色分けされています。ストップキットにはトルクスドライバー、レンチ、ネジ4本があります。穴にレンチを入れて前後に移動させ、ツリーでストップを固定します。ネジを締め過ぎないでください!

この装置に関連して重大な事故が発生した場合は、Breg、およびユーザーまたは患者が居住している加盟国の管轄当局に報告してください。

Lengthening Hinge

